



Distr.
GENERAL

S/16169
21 November 1983
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH



الأمم المتحدة

مجلس الأمن

تقرير الأمين العام عن قوة الامم المتحدة
لمراقبة فض الاشتباك

(عن الفترة من ٢١ أيار/مايو ١٩٨٣ الى ٢١ تشرين الثاني نوفمبر ١٩٨٣)

المحتويات

الفقرات

١	.....	مقدمة
١٠-٢	.....	أولا - تشكيل القوة ووزعها
٤-٢	.....	ألف - التشكيل والقيادة
٧-٥	.....	باء - وزع القوة
٨	.....	جيم - التناوب
٩	.....	دال - الانضباط
١٠	.....	هاء - الاصابات
١٢-١١	.....	ثانيا - الايواء والشؤون الادارية
١١	.....	ألف - الايواء
١٢	.....	باء - الدعم الادارى
٢١-١٣	.....	ثالثا - أنشطة القوة
١٤-١٣	.....	ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية
١٥	.....	باء - حرية التنقل

المحتويات (تابع)

الفقرات

- ١٦ جيم - الحفاظ على وقف اطلاق النار
- ١٧-١٩ دال - الاشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث مناطق الفصل
وتحديد القوات
- ٢٠ هاء - الألفام
- ٢١ واو - الانشطة الانسانية
- ٢٢ رابعا - الجوانب العالية
- ٢٣-٢٤ خامسا - تنفيذ قرار مجلس الامن ٣٣٨ (١٩٧٣)
- ٢٥-٢٨ سادسا - ملاحظات

خريطة : وزع قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في تشرين الثاني / نوفمبر
١٩٨٣

مقدمة

١- يصف هذا التقرير أنشطة قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك خلال الفترة من ٢١ ايار/مايو ١٩٨٣ الى ١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣. والغرض منه تزويد مجلس الأمن بعرض لما تقوم به قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك من أنشطة عملا بالولاية التي عهد بها المجلس اليها في قراره ٣٥٠ (١٩٧٤) المؤرخ في ٣١ ايار/مايو ١٩٧٤ والتي مددتها القرارات ٣٦٣ (١٩٧٤) المؤرخ في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤ و ٣٦٩ (١٩٧٥) المؤرخ في ٢٨ ايار/مايو ١٩٧٥، و ٣٨١ (١٩٧٥) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٥، و ٣٩٠ (١٩٧٦) المؤرخ في ٢٨ ايار/مايو ١٩٧٦، و ٣٩٨ (١٩٧٦) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٦، و ٤٠٨ (١٩٧٧) المؤرخ في ٢٦ ايار/مايو ١٩٧٧، و ٤٢٠ (١٩٧٧) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧، و ٤٢٩ (١٩٧٨) المؤرخ في ٣١ ايار/مايو ١٩٧٨، و ٤٤١ (١٩٧٨) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨ و ٤٤٩ (١٩٧٩) المؤرخ في ٣٠ ايار/مايو ١٩٧٩، و ٤٥٦ (١٩٧٩) المؤرخ في ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٩، و ٤٧٠ (١٩٨٠) المؤرخ في ٣٠ ايار/مايو ١٩٨٠، و ٤٨١ (١٩٨٠) المؤرخ في ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٠، و ٤٨٥ (١٩٨١) المؤرخ في ٢٢ ايار/مايو ١٩٨١، و ٤٩٣ (١٩٨١) المؤرخ في ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١، و ٥٠٦ (١٩٨٢) المؤرخ في ٢٦ ايار/مايو ١٩٨٢، و ٥٢٤ (١٩٨٢) المؤرخ في ٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٢، و ٥٣١ (١٩٨٣) المؤرخ في ٢٦ ايار/مايو ١٩٨٣.

أولا - تشكيل القوة ووزعهم

ألف - التشكيل والقيادة

٢- كان تشكيل قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في ٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٣ كما يلي :

١٤٥	بولندا
٣٩٥	فنلندا
٢٢٠	كندا

مراقبو الامم المتحدة العسكريون

(المعارون من هيئة الامم المتحدة

لمراقبة الهدنة في فلسطين)

٦

النساء

٥٣٠

١ ٢٩٦

- ٣- وبالإضافة الى ما تقدم ، يقوم مراقبون من هيئة الامم المتحدة لمراقبة الهدنة فسي فلسطين مكلفون بالعمل في لجنة الهدنة الاسرائيلية السورية المشتركة بمساعدة قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك عند ما تستدعي الظروف ذلك .
- ٤- وما زال اللواء كارل - غوستاف ستال يمارس مهام قيادة القوة .

باء - وزع القوة

- ٥- ما زال أفراد القوة موزعين داخل المنطقة الفاصلة وجوارها ، بحيث توجد بالقرب منهم معسكرات قواعدهم ووحداتها الادارية ؛ ويوجد مقر القوة في دمشق . وتبين الخريطة المرفقة وزع القوة في تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٨٣ .
- ٦- وتشغل الكتيبة النمساوية حاليا ١٩ موقعا و٧ مخافر أمامية ، وتقوم ب ١٥ دورية يوميا و ١٢ دورية أخرى على فترات غير منتظمة في المنطقة الفاصلة التي تقع شمال طريق دمشق - القنيطرة وتشمله . اما الكتيبة الفنلندية فتشغل ١٥ موقعا و٧ مخافر أمامية وتقوم ب ١٤ دورية يوميا و ١٣ دورية أخرى على فترات غير منتظمة في المنطقة الفاصلة التي تقع جنوب طريق دمشق القنيطرة .
- ٧- ويقع معسكر قاعدة الكتيبة النمساوية قرب وادي الفوار على بعد ٨ كيلومترا شرقي المنطقة الفاصلة . ويقع معسكر قاعدة الكتيبة الفنلندية قرب قرية الزيواني غربي المنطقة الفاصلة وما زالت الكتيبة النمساوية تتقاسم معسكر قاعدتها مع الوحدة الادارية البولندية ، وتتقاسم الكتيبة الفنلندية معسكر الزيواني مع السرية الادارية الكندية . ولوحدة الاشارة الكندية مفارز في معسكرى الزيواني والفوار ، وكذلك في دمشق والقنيطرة . وتوجد مفارز للشرطة العسكرية في دمشق وطبرية ومعسكر الزيواني .

جيم - التناوب

- ٨- أجرت الوحدة النمساوية مناوبات جزئية في ١ و ١٥ حزيران /يونيه و ١٩ أيلول /سبتمبر ١٩٨٣ . وجرت مناوبة جزئية في الوحدة الفنلندية في ١٩ آب /اغسطس ١٩٨٣ . وجرت مناوبة في الوحدة الادارية البولندية في ١ و ١١ حزيران /يونيه ١٩٨٣ . أما الوحدة الادارية الكندية فتجرى المناوبة فيها بمجموعات صغيرة على فترات متكررة وغير منتظمة .

دال - الانضباط

- ٩- يتسم جميع افراد القوة بارتفاع مستوى انضباطهم وصمودهم وفهمهم ، مما يضمن سمعة حسنة على الجنود وقادتهم وكذلك على البلدان التي تسهم بوحدات في القوة .

هـ - الاصابات

١ - خلال الفترة التي يشملها هذا التقرير لم تقع اصابات .

ثانيا - الايواء والشؤون الادارية

ألف - الايواء

١١ - تجرى الجهود لتوحيد الايواء في دمشق ومناطق تواجد الوحدات . وقد انجزت تقريبا مشاريع تحسين شبكات المجارى الصحية والمياه والكهرباء في معسكرى الزيونانسي والفوار . والجهود مستمرة ايضا لنقل مقر القوة الى مبنى أنسب .

باء - الدعم الادارى

١٢ - مازالت الوحدات الادارية الكندية والبولندية تقدم الدعم الادارى للخطين الثانى والثالث . ومازال مطار دمشق الدولى يستخدم كراس جوى للقوة في الرحلات الجوية المتعلقة بالمناوبة . ويستخدم ميناء اللاذقية وطرطوس للشحنات البحرية . وتعمل هيئة لمراقبة الحركة الجوية في دمشق بينما يتولى وكلاء محلين امر الشحنات البحرية . وتقدم هيئة الامم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين دعما جويا في مسرح الاحداث بناء على طلب خاص .

ثالثا - أنشطة القوة

ألف - الاختصاصات والمبادئ التوجيهية

١٣ - مازالت اختصاصات القوة ومبادئها التوجيهية وكذلك مهامها ، كما هي مبينة فسي تقرير الامين العام المؤرخ في ٢٧ تشرين الثانى /نوفمبر ١٩٧٤ (S/11563 ، الفقرات ٨ الى ١٠) .

١٤ - وقد استمرت القوة في اداء المهام الموكولة اليها بالتعاون مع الاطراف . ومما سهّل ذلك الاتصال الوثيق الذى أقامه قائد القوة وهيئة اركانه مع هيئتي اركان الاتصال العسكرى التابعتين لاسرائيل والجمهورية العربية السورية .

باء - حرية التنقل

١٥ - ان البروتوكول العرفق باتفاق فض الاشتباك يكفل لجميع الوحدات أن تعمل بحرية كاملة في التنقل . ومع ذلك ، مازالت توجد مشكلة التقييدات المفروضة على حرية التنقل . وسيواصل الامين العام بذل كل الجهود الممكنة لتصحيح هذا الوضع .

جيم - الحفاظ على وقف اطلاق النار

١٦ - تواصل القوة الاشراف على التقييد بوقف اطلاق النار بين اسرائيل والجمهورية العربية السورية وقد تمت المحافظة على وقف اطلاق النار خلال الفترة المستعرضة ، ولم يقدم اى طرف في هذا الصدد شكاوى تتعلق بمنطقة عمليات القوة .

دال - الاشراف على اتفاق فض الاشتباك من حيث مناطق الفصل وتحديد القوات

١٧ - تواصل القوة الاشراف على منطقة الفصل لكي تضمن ، وفقا لولايتها ، عدم وجود قوات عسكرية فيها . وتقوم بهذا مواقع ثابتة ومواقع مراقبة يعمل افرادها ٢٤ ساعة يوميا ، كما تقوم بذلك دوريات راجلة ومنقولة تعمل في فترات غير منتظمة على طرق محددة سلفا ليلا ونهارا . يضاف الى ذلك انشاء مخافر امامية مؤقتة والقيام بدوريات بين الحين والآخر لأداء مهام معينة .

١٨ - وطبقا لأحكام اتفاق فض الاشتباك ، تواصل القوة عمليات التفتيش على الاسلحة والقوات في منطقة تحديد القوات مرة كل اسبوعين . وتجرى اعمال التفتيش هذه بمساعدة ضباط الاتصال من الجانبين الذين يرافقون افرقة التفتيش التابعة للقوة . كذلك تقدم القوة عونها ومساعدتها الحميدة عند طلب الطرفين . وقد ظلت القوة تجد عند قيامها بمهامها تعاوننا من كلا الطرفين ، رغم ما تتعرض له احيانا بعض افرقة القوة في بعض المناطق من تقييدات من كلا الجانبين على التنقل والتفتيش . وقد ظلت القوة تسعى الى ازالة هذه التقييدات لكي تضمن حريتها في الوصول الى جميع الأماكن على كلا الجانبين .

١٩ - ومازالت سلامة الرعاة السوريين الذين ترعى قطعانهم بجوار الخط ألف وغربه (انظر الخريطة) مبعث قلق للقوة . ومساعد على منع الحوادث تكيف القيام بدوريات على طشقرد الدوريات الجديدة التي ظهرت من الالغام ، وكذلك وضع افرقة دوريات ثابتة في هذه المناطق بين الحين والآخر . وظل سياج أمن الرعي في الجزء الجنوبي من منطقة الفصل فعالا في تقليل عدد الحوادث .

هـ - الألغام

٢٠ - لاتزال الألغام تشكل تهديداً لأفراد القوة وللسكان المحليين . ويشير هذا الأمر قلق قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، وتواصل القوة جهودها ، بالتشاور مع الأطراف ، لجعل منطقة العمليات آمنة من الألغام . واثناء الفترة طهرت اربعة افرقة بولندية لازالة الألغام ٣ ٩٤٦ متراً مربعاً من مرات الدوريات و ٦ ٠٦٨ متراً مربعاً من الطريق اسفل خط الهاتف ، و ٩ ٢٥٢ متراً مربعاً في منطقة التشييد . وبلغت مساحة المنطقة التي تم فحصها وتنظيفها من الالغام ما مجموعه ٤٢٢ ٢٠ متراً مربعاً . وتم فسي هذه العملية اكتشاف وتدمير ١٥ لغماً مضاداً للدبابات ، و٧ الغام مضادة للأفراد ، و٣ قذائف مدفعية ، و ٤ قنابل وعبوة مدفعية واحدة .

واو - الأنشطة الانسانية

٢١ - خلال الفترة التي يشملها التقرير . ساعدت القوة لجنة الصليب الاحمر الدولية فسي توفير التسهيلات اللازمة لتسليم اسرى الحرب والبريد .

رابعا - الجوانب المالية

٢٢ - كما جاء في الفقرة ٩ من تقرير الامين العام المؤرخ في ٢٦ تشرين الاول / اكتوبر ١٩٨٣ والمقدم الى الجمعية العامة (A/38/472 و Corr.1) ، تقدر تكاليف القوة بعد ٣٠ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٨٣ بمبلغ اجمالي قدره ٩١٦ ٢٩١٤ دولار (٢ ٨٨٠ ٠٠٠ دولار صافي) في الشهر ، اذا ما جدد مجلس الأمن ولايتها لما بعد ذلك التاريخ وعلى افتراض بقاء عدد افرادها ومسؤولياتها على ما هما عليه .

خامسا - تنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣)

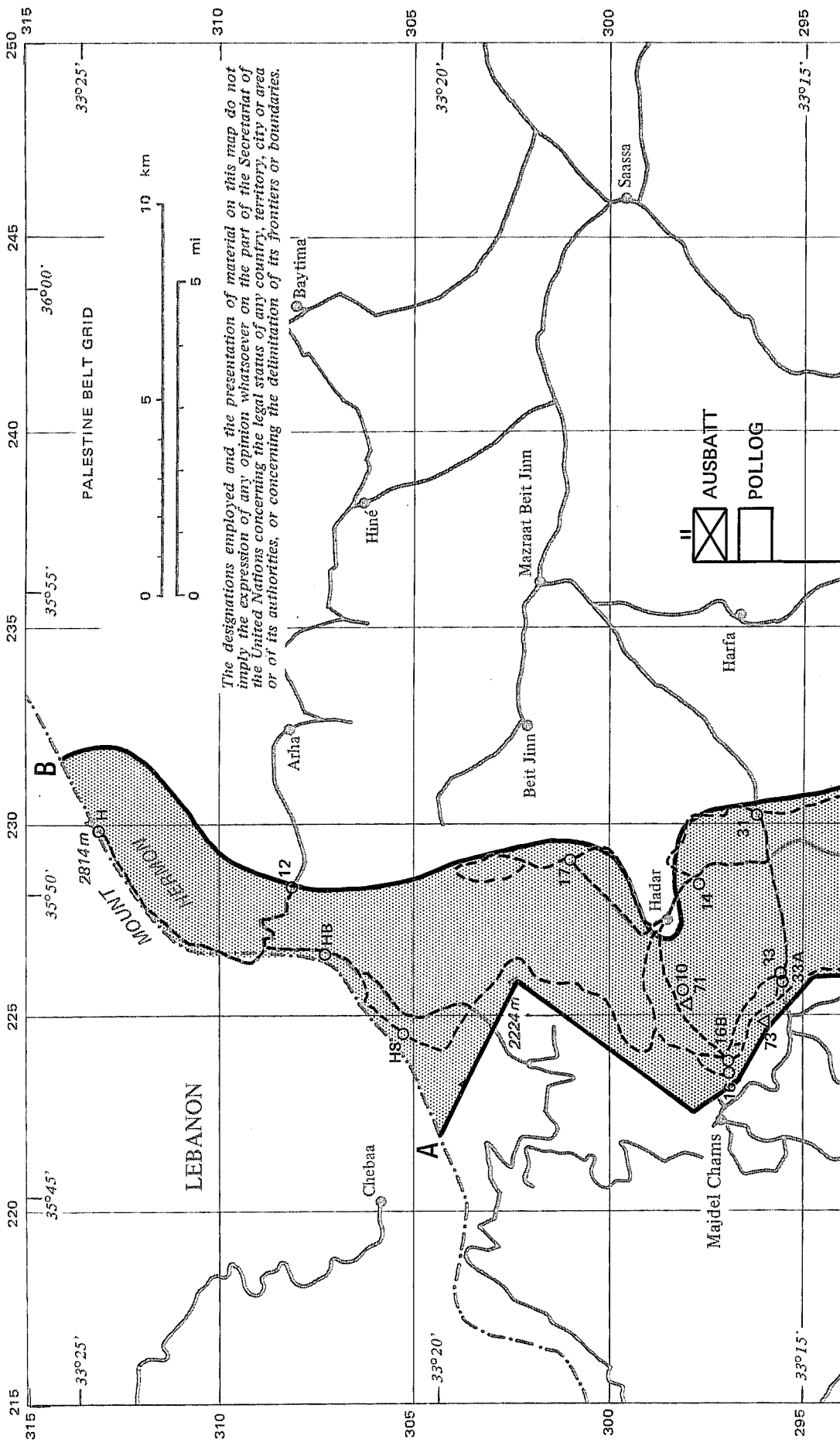
٢٣ - قرر مجلس الأمن في قراره ٥٣١ (١٩٨٣) تجديد ولاية قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك لمدة ستة اشهر اخرى ودعا ايضا الأطراف المعنية الى أن تنفذ فوراً قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) ، ورجا من الامين العام أن يقدم ، في نهاية الفترة ، تقريراً بشأن التطورات التي تجد على الحالة والتدابير المتخذة لتنفيذ ذلك القرار .

٢٤ - وتناول تقرير الامين العام عن الحالة في الشرق الاوسط (S/16015 - A/38/458) ، المقدم عملاً بقرار الجمعية العامة ١٢٣/٣٧ واو المؤرخ في ٢٠ كانون الاول / ديسمبر ١٩٨٢

البحث عن تسوية سلمية في الشرق الأوسط ، وبوجه خاص الجهود المبذولة على مختلف المستويات لتنفيذ قرار مجلس الأمن ٣٣٨ (١٩٧٣) . وواصل الامين العام اقامة اتصالاته حول الموضوع مع الأطراف والحكومات المهتمة به .

سادسا - ملاحظات

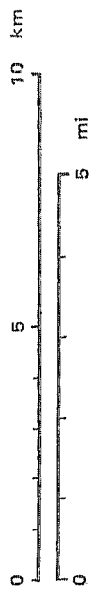
- ٢٥ - ان قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك ، التي انشئت في أيار/مايو ١٩٧٤ للاشراف على وقف اطلاق النار الذي طالب به مجلس الأمن وعلى اتفاق فض الاشتباك بين القوات الاسرائيلية والقوات السورية المؤرخ في ٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ ، تواصل أداء وظائفها اداءً فعالاً بالتعاون مع الاطراف . وأثناء الفترة قيد الاستعراض ، بقيت الحالة في قطاع اسرائيل - سوريا هادئة ، ولم تحدث حوادث خطيرة فيها .
- ٢٦ - وبالرغم من الهدوء الحالي في قطاع اسرائيل - سوريا ، فان الحالة في الشرق الاوسط ككل لا تزال تنطوي على الخطر ويرجح بقاءها كذلك ما لم يمكن التوصل الى تسوية شاملة تغطي جميع جوانب مشكلة الشرق الاوسط . ومازالت آمل في ان يبذل جميع المعنيين بالأمر جهوداً تتسم بالتصميم على تناول المشكلة من جميع جوانبها بغرض الوصول الى تسوية تقوم على سلم عادل ودائم ، على نحو ما يطالب به مجلس الأمن في قراره ٣٣٨ (١٩٧٣) .
- ٢٧ - وفي الظروف السائدة ، أرى ان استمرار وجود قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في المنطقة ضروري . وعلى ذلك ، فانني اوصي مجلس الأمن بأن يمدد ولاية القوة لفترة اخرى مدتها ستة أشهر حتى ٣١ ايار/مايو ١٩٨٤ . وقد اعطت حكومة الجمهورية العربية السورية موافقتها على التمديد المقترح . كما اعربت حكومة اسرائيل عن موافقتها .
- ٢٨ - وختاماً لهذا التقرير ، أود ان اعرب عن امتناني للحكومات التي تساهم بقوات فسي قوة الامم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك وللحكومات التي تقدم المراقبين العسكريين التابعين لهيئة الامم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين والمكلفين بالعمل في هذه القوة . وانتهز هذه الفرصة للاشادة باللواء كارل - غوستاف ستال ، قائد القوة وبضباط القوة ورجالها ، وموظفيها المدنيين والمراقبين العسكريين التابعين لهيئة الامم المتحدة لمراقبة الهدنة في فلسطين والمكلفين بالعمل في القوة . فقد أدوا المهام الهامة التي عهد اليهم بها مجلس الأمن بكفاءة مثالية وبتفان في أداء الواجب .



315 250 245 240 235 230 225 220 215

33°25' 36°00' 35°55' 35°50' 35°45' 33°20' 33°15'

PALESTINE BELT GRID



LEBANON

MOUNT HERMON
2814 m

Mazraat Beit Jinn

Majdel Chams

AUSBATT
POLLOG

The designations employed and the presentation of material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Baytima

Chebaa

Hine

Beit Jinn

Hadar

Harfa

Saassa

2224 m

B

A

12

HS

HB

17

71

14

31

33

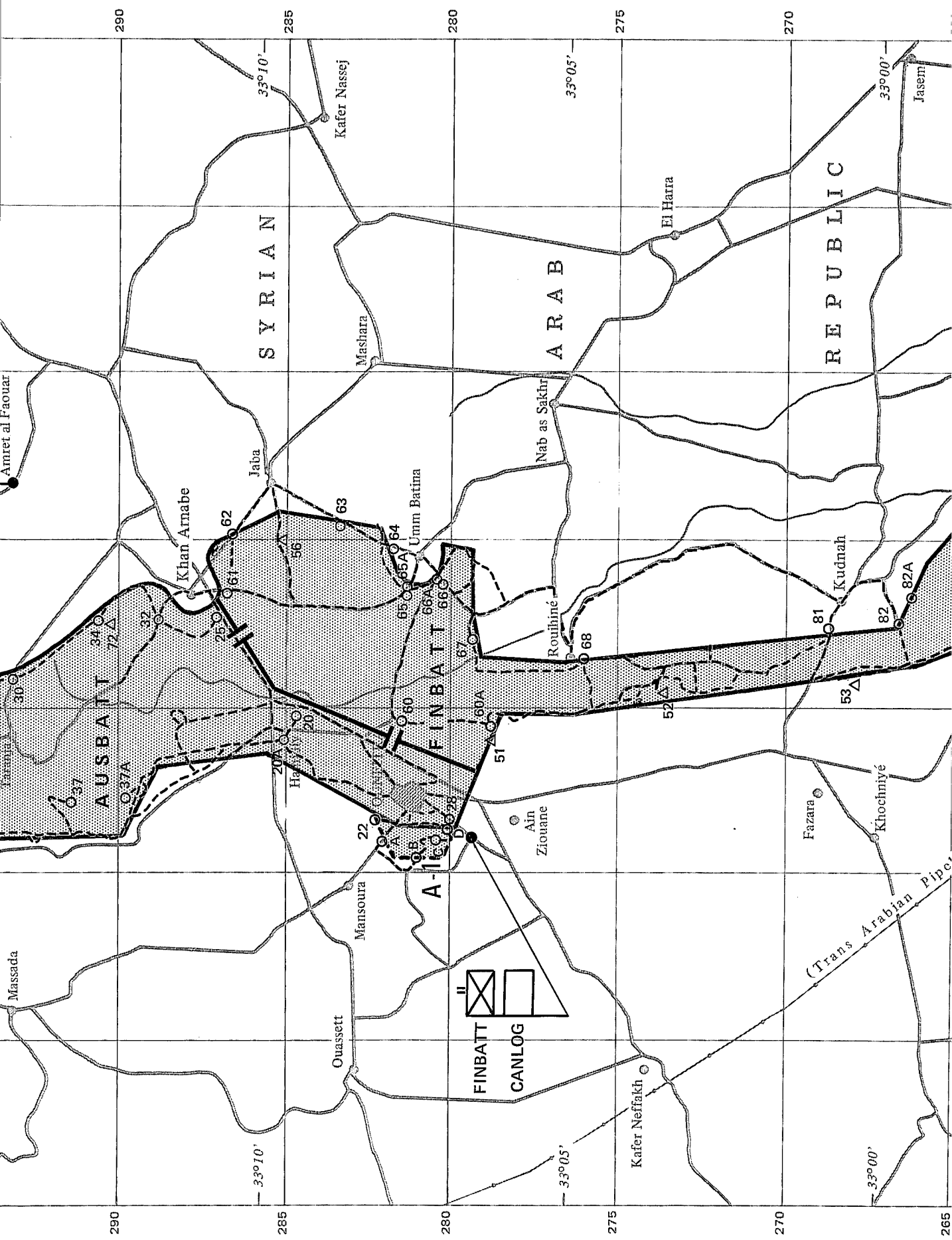
33A

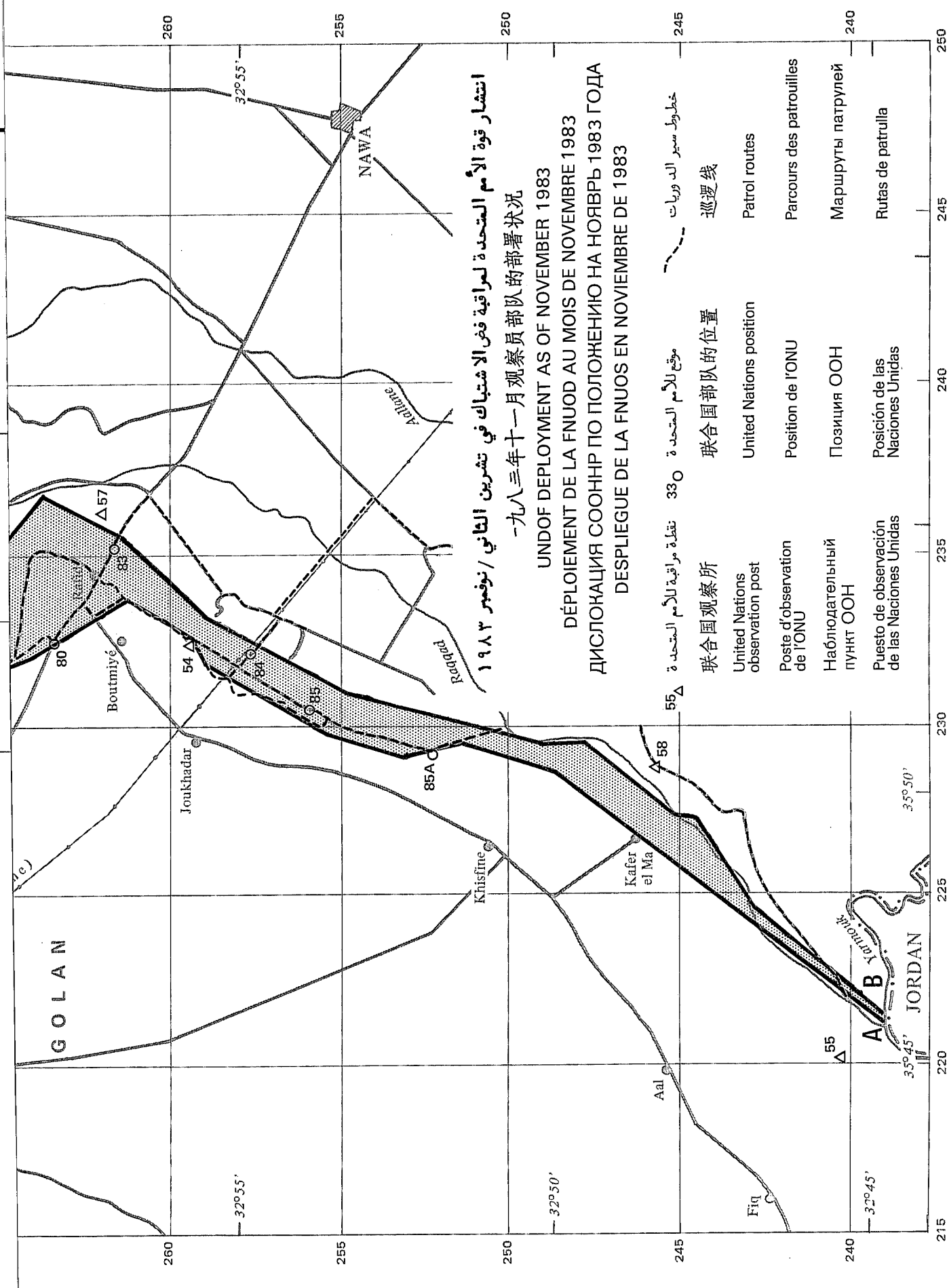
73

50

33

33A





انتشار قوة الأمم المتحدة لمراقبة فض الاشتباك في تشرين الثاني / نوفمبر 1983
 -九八三年十一月观察员部队的部署状况
 UNDOF DEPLOYMENT AS OF NOVEMBER 1983
 DÉPLOIEMENT DE LA FNUOD AU MOIS DE NOVEMBRE 1983
 ДИСЛОКАЦИЯ СООИТР ПО ПОЛОЖЕНИЮ НА НОЯБРЬ 1983 ГОДА
 DESPLIEGUE DE LA FNUOS EN NOVIEMBRE DE 1983

55 Δ	نقطة مراقبة للأمم المتحدة	موقع للأمم المتحدة	خطوط سير الدوريات
58 Δ	موقع للأمم المتحدة	موقع للأمم المتحدة	خطوط سير الدوريات
80 ○	موقع للأمم المتحدة	موقع للأمم المتحدة	خطوط سير الدوريات
83 ○	موقع للأمم المتحدة	موقع للأمم المتحدة	خطوط سير الدوريات
84 ○	موقع للأمم المتحدة	موقع للأمم المتحدة	خطوط سير الدوريات
85 ○	موقع للأمم المتحدة	موقع للأمم المتحدة	خطوط سير الدوريات
85A ○	موقع للأمم المتحدة	موقع للأمم المتحدة	خطوط سير الدوريات
54 Δ	موقع للأمم المتحدة	موقع للأمم المتحدة	خطوط سير الدوريات
57 Δ	موقع للأمم المتحدة	موقع للأمم المتحدة	خطوط سير الدوريات

联合国观察所	联合国部队的位置	巡逻线
United Nations observation post	United Nations position	Patrol routes
Poste d'observation de l'ONU	Position de l'ONU	Parcours des patrouilles
Наблюдательный пункт ООН	Позиция ООН	Маршруты патрулей
Puesto de observación de las Naciones Unidas	Posición de las Naciones Unidas	Rutas de patrulla

MAP NO. 2916 REV. 14 UNITED NATIONS
 NOVEMBER 1983